

## Catalogus Kerstrepertoire voor mannenkoor - Music4voices

Music4voices is de uitgeverij van de Bodegraafse dirigent en arrangeur John Bouwmans en levert arrangementen voor gemengd koor, vrouwenkoor en mannenkoor.

Afhankelijk van het werk zijn de volgende soorten partituren beschikbaar:

- Een koorpartituur (met alle koorstemmen)
- Een volledige partituur (met alle koorstemmen en de pianobegeleiding)

Per werk staan de beschikbare partituren vermeld, met per type het aantal pagina's en de bijbehorende prijs. Hierbij staat 'K' voor koorpartituur en 'V' voor volledige partituur.

Wat stemomvang betreft wordt in de arrangementen meestal maximaal het volgende bereik aangehouden: sopranen g - g", alten: f - e", tenoren: G - f' (bij uitgaven voor mannenkoor soms tot a') en bassen: F - e'. Soms worden stemmen gediviseerd. Wilt u voor een bepaald arrangement de exacte stemomvang en of divisi weten, neem dan even contact op.

De partituren worden geleverd als losbladige uitgave (dubbelzijdig A4, voor gebruik in mappen met insteekhoezen). Andere formaten en uitvoeringen in overleg.

Bestellen kan telefonisch, via de website of via e-mail. Vermeld bij uw bestelling uw naam, adres, telefoonnummer, de naam en de vestigingsplaats van uw koor en uw functie binnen de vereniging. Per uitgave graag het bestelnummer en de titel vermelden en het gewenste aantal koor- en volledige partituren. Een bestelling bestaat standaard uit een koorpartituur voor ieder koorlid (plus eventueel een aantal reserve-exemplaren), een volledige partituur voor de dirigent en (bij uitgaven met piano) een volledige partituur voor de pianist.

Het is niet mogelijk om losse partituren te bestellen. Ter beoordeling van een uitgave kan een demo-partituur worden besteld. Dit is een verkleinde, onvolledige versie van de koorpartituur en/of de volledige partituur. Voor het verzenden van demo-partituren binnen Nederland wordt € 3,00 (incl. btw) als bijdrage in de administratie-, druk- en verzendkosten berekend (maximaal 10 demo-partituren per zending). Binnen Europa is dit € 1,00 (incl. btw) plus de werkelijke verzendkosten. Het bestellen van demo-partituren kan via de website.

Bij sommige kerstliederen is behalve de oorspronkelijke tekst ook de Nederlandse uitspraak afgedrukt. Indien gewenst kunnen deze uitgaven ook zonder deze regels worden geleverd.

Alle prijzen zijn in Euro's, inclusief omzetbelasting (BTW) en exclusief verzendkosten.

Op alle leveringen (dus ook op de levering van demo-partituren) zijn de leveringsvoorwaarden van toepassing, die beschikbaar zijn op de website [www.music4voices.nl](http://www.music4voices.nl).

Music4voices heeft – voor zover haar bekend – alle vereiste toestemmingen van de rechthebbenden verkregen voor de uitgaven waarvoor dat van toepassing is. In verband met rechten zijn sommige arrangementen alleen in Nederland en België leverbaar.

Tussentijdse prijswijzigingen en type- en drukfouten voorbehouden. Met de uitgave van deze catalogus komt de informatie in vorige uitgaven te vervallen.

Music4voices  
Ekster 14  
2411 MT Bodegraven

0172-616447  
info@music4voices.nl  
KvK Den Haag 28113024

## Inhoudsopgave

### Kerstliederen voor Mannenkoor

Bestelnr	Omschrijving	Auteur / Componist	Taal	Bezetting	Pag.
M4V-138M	Winter Wonderland	R. Smith / F. Bernard	Engels	TTBB/Piano	4
M4V-501M	Jul, jul, strålande jul	E. Evers / G. Nordqvist	Zweeds	TTBB/Piano of a.c.	4
M4V-503M	Deilig er Jorden	trad.	Noors	TTBB a.c.	5
M4V-504M	Sviat Gospod Bog nas	P.I. Tchaikovsky	Russisch	TTBB a.c.	5
M4V-507M	Nesem vám noviny	trad.	Tsjechisch	TTBB/Piano	6
M4V-508M	Hajej, Nynej, Jezísku	trad.	Tsjechisch	TTBB/Piano	6
M4V-510M	Astazi s-a nascut Hristos	trad.	Roemeens	TTBB/Piano	7
M4V-513M	Entre le boeuf et l'âne gris	trad.	Frans	TTBB/Piano	7
M4V-514M	Minuit sonne au clocher blanc	trad.	Frans	TTBB/Piano	8
M4V-515M	Angel Tidings	trad.	Engels	TTBB/Piano	8
M4V-516M	Fröhliche Weihnacht überall	trad. / H. von Fallersleben	Duits	TTBB a.c.	9
M4V-517M	Deck the hall	trad.	Engels	TTBB a.c.	9
M4V-519M	It's the most wonderful time of the year	G. Wyle / E. Pola	Engels	TTBB/Piano	10
M4V-522M	Ihr Hirten, o kommet	trad.	Duits	TTBB/Piano	10
M4V-523M	Hoe leit dit kindeke	trad.	Nederlands	TTBB a.c.	11
M4V-524M	A la puerta del cielo	trad.	Spaans	TTBB/Piano	11
M4V-526M	Schlaf wohl, du Himmelsknabe	Chr. Schubart / K. Neuner	Duits	TTBB/Piano	12
M4V-530M	Nu 'oli	F. Crosby / R. Lowry / L. Lyons	Hawaïaans	TTBB/Piano	12
M4V-531M	Angels from the realms of glory	J. Montgomery / H.T. Smart	Engels	TTBB/Piano	13
M4V-532M	Coventry carol	trad.	Engels	TTBB a.c.	13
M4V-534M	O du Fröhliche	trad. / J.D. Falk / H. Holzschuher	Duits	TTBB a.c.	14
M4V-535M	The little drummer boy	K. Davis / H. Onorati / H. Simeone	Engels	TTBB/Piano +evt. kleine trom	14
M4V-537M	Rejoice and be merry	trad.	Engels	TTBB a.c.	15
M4V-539M	Vom Himmel hoch	M. Luther	Duits	TTBB a.c.	15
M4V-541M	Quem Pastores Laudavere	anon.	Latijn	TTBB/Piano	16
M4V-542M	Slumber my darling	S.C. Foster	Engels	TTBB/Piano	16
M4V-546M	Susani	trad.	Duits	TTBB/Piano	17
M4V-554M	Hallelujah uit de 'Messiah'	G.F. Händel	Engels	TTBB/Piano	17
M4V-555M	It came upon the midnight clear	E. Sears / R. Willis	Engels	TTBB/Piano	18
M4V-556M	Tu scendi dalle stelle	A.M. de' Liguori	Italiaans	TTBB/Piano	18
M4V-557M	Hark! The Herald Angels Sing	Ch. Wesley / F. Mendelssohn	Engels	TTBB/Piano	19
M4V-560M	A la nanita nana	trad.	Spaans	TTBB/Piano	19
M4V-561M	O Kindeke klein	trad.	Nederlands	TTBB a.c.	20
M4V-562M	The Birthday of a King	W. Neidlinger	Engels	TTBB/Piano	20

Bestelnr	Omschrijving	Auteur / Componist	Taal	Bezetting	Pag.
M4V-564M	Mary's boy child	J. Hairston	Engels	TTBB/Piano	21
M4V-568M	Suo Gân	trad.	Welsh	TTBB/Piano	21
M4V-569M	White Christmas	I. Berlin	Engels	TTBB/Piano	22

### ***Kerstliederen voor mannenkoor met solist***

Bestelnr	Omschrijving	Auteur / Componist	Bezetting	Pag.
M4V-613M	The Holy City	F.E. Weatherly / S. Adams	Solo*/TTBB/Piano	22

\* Solo's in G-sleutel. Voor informatie over de omvang van de solo zie de betreffende pagina.

## Kerstrepertoire voor Mannenkoor

### Winter Wonderland

Hoewel dit lied het meest te horen is in de periode rond Kerst, is het eigenlijk niet specifiek een kerstlied, maar een "winter song".

Bestelnummer: M4V-138M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 2:20

Aantal pagina's: K: 4 / V: 8

Prijs: K: 1,25 / V: 2,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

17 *unis.* sings a love song as we go a-long, walk-ing in a win-ter won-der-land.

*div.* *unis.*

### Jul, jul, strålande jul

Een sfeervol kerstlied over het feest van het licht. Kan eventueel ook a cappella worden gezongen. Leverbaar met of zonder Nederlandse uitspraak.

Bestelnummer: M4V-501M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Zweeds

Tijdsduur ca.: 3:00

Aantal pagina's: K: 2 / V: 4

Prijs: K: 1,25 / V: 2,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

4 5 *mf* Jul, jul, strå-lan-de jul, glans ö-ver vi-ta sko-gar.  
Jjul, jjuul, stroh-lan-de jjuul, glans ev-ver vie-ta skoe-gar.

4

## Deilig er Jorden

De tekst begint met "De wereld is prachtig" en besluit met "ons is een eeuwige redder geboren". Een majestueus kerstlied, o.a. zeer geschikt als opening van uw kerstconcert. Leverbaar met of zonder Nederlandse uitspraak.

Bestelnummer: M4V-503M

Bezetting: TTBB a cappella

Taal: Noors

Tijdsduur ca.: 2:30

Aantal pagina's: K: 1

Prijs: K: 0,75

*f*

1. Dei- lig er jor- den, prek- tig er Guds him- mel, skjønn er  
 1. Dai- lie ar joe- ren, prek- tie ar Guvds hie- mel, sjevn ar  
 2. Ti- der skal kom- me, ti- der skal hen- rul- le, slegt skal  
 2. Tie- der skal kom- me, tie- der skal hen- ruv- le, slegt skal  
 3. Eng- le- ne sang den først for mar- kens hyr- der, skjønt fra  
 3. Eng- le- ne sang den feurst for mar- kens hver- der, sjeunt fra

## Sviat Gospod Bog nas

"Heilig de heer, onze God, de God van alle mensen". Russische hymne, geschreven door Tchaikovsky.

Bestelnummer: M4V-504M

Bezetting: TTBB a cappella

Taal: Russisch

Tijdsduur ca.: 1:40

Aantal pagina's: K: 1

Prijs: K: 0,75

71 *f* Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos-  
 72 *f* Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos-  
 81 *f* Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos-  
 82 *f* Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos-  
*f* Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos- pod Bag nas, Sviat Gos-

## Nesem vám noviny

Kerstlied uit Tsjechië over de geboorte van het kind, in doeken gewikkeld en in een kribbe gelegd. Leverbaar met of zonder Nederlandse uitspraak.

Bestelnummer: M4V-507M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Tsjechisch

Tijdsduur ca.: 1:45

Aantal pagina's: K: 1 / V: 2

Prijs: K: 0,75 / V: 1,25

4 5

*f* 1. / 3. Ne- sem \_\_ vám \_\_ no- vi- ny \_\_ pa- slou- \_\_ chej- \_\_ te,  
1. / 3. Nè- sèm \_\_ vaam \_\_ no- vi- ni \_\_ pa- sloow- \_\_ chěj- \_\_ tè,  
2. Sy- na \_\_ pa- ro- di- la \_\_ čis- tá \_\_ pan- na,  
2. Ši- na \_\_ pa- ro- di- la \_\_ tsjis- ta \_\_ pa- na,

4

## Hajej, Nynej, Ježíšku

Een Tsjechisch slaapliedje voor het kerstkind, in de Engelstalige versie bekend onder de naam "The rocking song". Leverbaar met of zonder Nederlandse uitspraak.

Bestelnummer: M4V-508M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Tsjechisch

Tijdsduur ca.: 2:45

Aantal pagina's: K: 1 / V: 2

Prijs: K: 0,75 / V: 1,25

4 5

*mf* 1. / 3. Ha- jej, ny- nej, Je- žiš- ku, Je- žiš- ku, Pu- ě- me ti \_\_  
1. / 3. Haa- jèj, ni- nèj, Jè- žjesj- koe, Jè- žjesj- koe, Poe- tsjie- mè ti \_\_  
2. Ha- jej, ny- nej, mi- láč- ku, mi- láč- ku, Ma- ri- ans- ký \_\_  
2. Haa- jèj, ni- nèj, mi- laatsj- koe, mi- laatsj- koe, Ma- ri- ans- kie \_\_

4

<h2>Astăzi s-a născut Hristos</h2> <p>Vrolijk kerstlied uit Roemenië. "Vandaag is Christus de Messias geboren. Prijst, zingt en verheugt u!". Leverbaar met of zonder Nederlandse uitspraak.</p> <p>Bestelnummer: M4V-510M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Roemeens
	Tijdsduur ca.:	1:40
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 2
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

*mf*

1. As- tă- zi s-a năs- cut Hris- tos \_\_ Me- si- a chip lu- mi- nos \_\_  
 1. As- tuh- za nuhs- koet Chries- tos \_\_ Mè- si- a kip loe- mie- nos \_\_  
 2. Mi- ti- tel în fă- şe- tel \_\_ În scu- tec de lum- băi- cel \_\_  
 2. Mie- tie- tèt vvn- tuh- sjè- tsèt \_\_ vvn- skoe- tèk dè boem- buh- tsjèt \_\_

<h2>Entre le boeuf et l'âne gris</h2> <p>"Tussen de os en de ezel rust het kleine kindje". Sfeervol Frans kerstlied.</p> <p>Bestelnummer: M4V-513M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Frans
	Tijdsduur ca.:	3:00
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 3
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

En- tre les deux bras \_\_ de Ma- rie, } dort, dort, dort le pe- tit fils.  
 En- tre les pas- tou- reaux jo- lis,

<h2>Minuit sonne au clocher blanc</h2> <p>Middernacht, de kerkklokken luiden 12 uur en de mensen gaan naar de kerk om het kerstfeest te vieren.</p> <p>Bestelnummer: M4V-514M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Frans
	Tijdsduur ca.:	1:40
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 2
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

8 9

*mf*

Mi- nuit sonne au clo- cher blanc, ren- dons- nous tous à la mes- se,  
Sou- ve- nons- nous mes a- mis: c'est par u- ne nuit pa- reil- le,

<h2>Angel Tidings</h2> <p>Oorspronkelijk een kerstlied uit Moravië (Tsjechië), maar met een Engelse tekst. "Glorie aan God in den hoge en vrede aan de mensen op aarde". Kan eventueel ook a cappella worden gezongen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-515M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	1:45
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 2
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

8 9

*f*

*unis.* *div.*

1. Did you hear the an- gel sing- ing loud and \_\_ clear.  
2. How I won- der what this joy- ful news can \_\_ mean.  
3. Hur- ry on to Beth- le- hem, you shep- herds \_\_ come.  
4. Pay your ho- mage on your knees and joy- ful- \_\_ ly.

*unis.* *div.*



<p><b>Fröhliche Weihnacht überall</b></p> <p>"Gelukkig Kerstfeest klinkt het overal". Vrolijk Duits kerstlied.</p> <p>Bestelnummer: M4V-516M</p>	Bezetting:	TTBB a cappella
	Taal:	Duits
	Tijdsduur ca.:	2:00
	Aantal pagina's:	K: 1
	Prijs:	K: 0,75

Fröh-\_\_ li- che Weih- nacht ü- ber- all, tö- net durch die Lüf- te fro- her Schall,

The image shows a musical score for the song 'Fröhliche Weihnacht überall'. It features a treble and bass clef staff in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the notes.

<p><b>Deck the hall</b></p> <p>Misschien wel een van de bekendste Engelse Christmas Carols.</p> <p>Bestelnummer: M4V-517M</p>	Bezetting:	TTBB a cappella
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	1:30
	Aantal pagina's:	K: 1
	Prijs:	K: 0,75

Deck the hall with boughs of hol- ly,  
See the blaz- ing yule\* be- fore us, } fa (la) la (la) la, fa la la la,  
Fast a- way the old year pass- es,

\* alternative lyrics 2nd verse: See the flowing bowl before us ...

The image shows a musical score for the song 'Deck the hall'. It features a treble and bass clef staff in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the notes.

<p><b>It's the most wonderful time ...</b></p> <p>... of the year! Dit lied is bij uitstek geschikt als feestelijke afsluiting van uw kerstconcert. Kan ook gedeeltelijk door een solist(e) worden gezongen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-519M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	1:40 *
	Aantal pagina's:	K: 2 / V: 5
	Prijs:	K: 1,25 / V: 2,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

Musical score for 'It's the most wonderful time ...'. The score is in 3/4 time and G major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata over a whole note, followed by the lyrics: 'It's the most wonderful time of the year, ding, dong, ding,'. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment. There are markings for '7 unis.' and 'mf'.

\* Met herhaling uit te breiden tot 2:20

<p><b>Ihr Hirten, o kommet</b></p> <p>Kerstlied uit Tirol, waarin de herders worden uitgenodigd om het kind in de kribbe te komen bezoeken.</p> <p>Bestelnummer: M4V-522M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Duits
	Tijdsduur ca.:	3:00
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 3
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

Musical score for 'Ihr Hirten, o kommet'. The score is in 3/4 time and G major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata over a whole note, followed by the lyrics: '1. Ihr Hirten, o kommet, o kommet doch all, zur (2. O) seht, in der Krippe im nächtlichen Stall, seht (3. Da) liegt es, ihr Kinder, auf Heu und auf Stroh. Ma- (4. O) beugt wie die Hirten anbetend die Knie. Er-'. The piano accompaniment has a simple harmonic accompaniment. There are markings for '7 unis.' and 'f'.

<h2>Hoe leit dit kindeke</h2> <p>Sfeervol Nederlands kerstlied.</p> <p>Bestelnummer: M4V-523M</p>	Bezetting: TTBB a cappella
	Taal: Nederlands
	Tijdsduur ca.: 2:20
	Aantal pagina's: K: 1
	Prijs: K: 0,75

Musical score for 'Hoe leit dit kindeke'. The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a dynamic marking of *mf* and includes a fermata over the first measure. The lyrics are: 'Hoe leit dit kindeke hier in de kou; ziet eens hoe alle zijn / Sa ras dan, herderkens, komt naar de stal; speelt een zoet liedke / En gij, o engeltjes, komt hier ook bij; zingt een motetke'. A box with the number '5' is placed above the vocal line at the end of the first phrase.

<h2>A la puerta del cielo</h2> <p>Kerstlied uit Spanje. Aan de poorten van de hemel verkopen ze schoentjes voor de engeltjes die op blote voeten lopen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-524M</p>	Bezetting: TTBB/Piano
	Taal: Spaans
	Tijdsduur ca.: 2:20
	Aantal pagina's: K: 2 / V: 3
	Prijs: K: 0,75 / V: 1,25

Musical score for 'A la puerta del cielo'. The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a dynamic marking of *mf* and includes a fermata over the first measure. The lyrics are: '1. 2. Duer me te ni no, duer me te ni no, / 1. 2. Dwer me te nien joo, dwer me te nien joo,'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mp* and a fermata over the first measure. The score includes a box with the number '5' above the vocal line at the end of the first phrase.

<h2>Schlaf wohl, du Himmelsknabe</h2> <p>Een sfeervol wiegenlied voor het kerstkind, ook bekend onder de naam "Weihnachtslied der Hirten".</p> <p>Bestelnummer: M4V-526M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Duits
	Tijdsduur ca.:	3:00
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 3
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

unis. 5

*mf*

Schlaf wohl, du Him- \_ mels- kna- be du schlaf wohl, du süs- \_ ses Kind. \_ Dich  
Ma- ri- a hat \_ mit Mut- ter- blick dich lei- se zu- \_ ge- deckt. \_ Und

unis.

<h2>Nu 'oli</h2> <p>Hawaïaans kerstlied, gebaseerd op het Amerikaanse kerstlied "Glad tidings" van Fanny Crosby en Robert Lowry. Leverbaar met Hawaïaanse tekst, Nederlandse uitspraak of beide (voor-/achterzijde).</p> <p>Bestelnummer: M4V-530M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Hawaïaans
	Tijdsduur ca.:	3:00
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 3
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

25

*f*

'ie. kow. Noe 'o- lie! Noe 'o- \_ lie! T: Noe ka- ma- ha 'o, ka- ma- ha 'o,  
'o. 'o. B: Noe ka- ma-

29

<h2>Angels from the realms of glory</h2> <p>Deze tekst wordt ook wel gezongen op de melodie van "Eer zij God in deze dagen", maar hier wordt de melodie gebruikt van Henry T. Smart.</p> <p>Bestelnummer: M4V-531M</p>	Bezetting: TTBB/Piano
	Taal: Engels
	Tijdsduur ca.: 2:30
	Aantal pagina's: K: 1 / V: 2
	Prijs: K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

7 8

*mf*

An- gels from the realms of glo- ry, wing your flight o'er  
 Shep- herds in the field a- bid- ing, watch- ing o'er your  
 Sa- ges, leave your con- tem- pla- tions, bright- er vis- ions

7

Detailed description: This is a musical score for a choir and piano. It features two staves: a treble clef staff for the vocal line and a bass clef staff for the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score begins with a measure marked '7' and a boxed measure marked '8'. The vocal line starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are written below the vocal staff.

<h2>Coventry Carol</h2> <p>Een lied uit het eind van de Middeleeuwen over de bescherming van het kindje tegen Koning Herodes, die uit angst voor een nieuwe koning jacht maakt op alle pasgeborenen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-532M</p>	Bezetting: TTBB a cappella
	Taal: Engels
	Tijdsduur ca.: 2:30
	Aantal pagina's: 1
	Prijs: 0,75

*mf*

Lul- ly lul- la, thou lit- tle ti- ny child, by by, lul- ly lul- \_\_\_\_\_

5

Detailed description: This is a musical score for a four-part choir (TTBB) a cappella. It features a single treble clef staff. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is 3/2. The score begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are written below the staff. A measure is boxed and marked with the number '5'.

<h2>O du Fröhliche</h2> <p>O vrolijke, gezegende kersttijd! Van oorsprong een Siciliaans visserslied, in het begin van de 19<sup>e</sup> eeuw voorzien van deze Duitse tekst en daarmee geworden tot één van de meest populaire Duitse kerstliederen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-534M</p>	Bezetting:	TTBB a cappella
	Taal:	Duits
	Tijdsduur ca.:	2:10
	Aantal pagina's:	K: 1
	Prijs:	K: 0,75

O du fröh- li- che, o du se- li- ge,

<h2>The little drummer boy</h2> <p>Wereldberoemd kerstlied over een jonge trommelaar die het kerstkind komt begroeten.</p> <p>Bestelnummer: M4V-535M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano (evt. kleine trom)
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	2:40
	Aantal pagina's:	K: 2 / V: 5
	Prijs:	K: 1,25 / V: 2,25

*mf* Lit- tle ba- by, pa ra pa pam pam I am a poor boy too, pa  
Ma- ry nod- ded, The ox and lamb kept time,

## Rejoice and be merry

Vrolijke Engelse Christmas carol. Uitstekend geschikt als opening van een kerstconcert.

Bestelnummer: M4V-537M

Bezetting: TTBB a cappella

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 2:00

Aantal pagina's: 1

Prijs: 0,75

f Re- joice and be mer- ry in songs and in mirth! O  
 A hea- ven- ly vi- sion ap- peared in the sky. Vast  
 Like- wise a bright star in the sky did ap- pear, which  
 And when they were come, they their treas- ures un- fold, and

## Vom Himmel hoch

Dit wordt na het 'Stille Nacht' wel het meest populaire kerstlied in Duitsland genoemd. Toegeschreven aan Maarten Luther en door Johann Sebastiaan Bach gebruikt in zijn Weihnachtsoratorium.

Bestelnummer: M4V-539M

Bezetting: TTBB a cappella

Taal: Duits

Tijdsduur ca.: 2:00

Aantal pagina's: K: 1

Prijs: K: 0,75

♩ = 72  
 Vom Him- mel hoch, — da komm' — ich her. Ich —  
 Euch ist ein Kind- — lein heut' — ge- bo'n von —  
 Des lasst uns al- — le fröh- — lich sein und —  
 Lob, Ehr' sei Gott — im höch- — sten Thron, der —

<h2>Quem Pastores Laudavere</h2> <p>Niet de bekende versie van Michael Praetorius, maar een in de 16<sup>e</sup> eeuw geschreven melodie door een anonieme componist.</p> <p>Bestelnummer: M4V-541M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Latijn
	Tijdsduur ca.:	2:15
	Aantal pagina's:	K: 1 / V: 2
	Prijs:	K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

*mf* Quem pas- to- res lau- da- ve- re, qui- bus an- ge-  
Ad quem ma- gi am- bu- la- bant au- rum thus myr-  
Chri- sto re- gi de- o na- to per Ma- ri- a

<h2>Slumber my Darling</h2> <p>Wiegenlied geschreven door Stephen Foster. Ook geschikt voor gebruik buiten de kerstperiode.</p> <p>Bestelnummer: M4V-542M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	3:30
	Aantal pagina's:	K: 3 / V: 6
	Prijs:	K: 1,25 / V: 1,75

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

Slum- ber, my dar- ling, thy moth- er is near, guar- ding thy dreams from all ter- ror and fear.



<h2>Susani</h2> <p>“Kom engelen, uit de hoge hemel, breng luiten, harpen en violen mee”. Duits kerstlied, dat ook bekend is onder de naam “Vom Himmel hoch, o Englein kommt”.</p> <p>Bestelnummer: M4V-546M</p>	Bezetting: TTBB/Piano
	Taal: Duits
	Tijdsduur ca.: 3:45
	Aantal pagina's: K: 2 / V: 4
	Prijs: K: 0,95 / V: 1,75

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

mf

1. Vom Him- mel hoch, o Eng- lein, kommt! E- a, ei- a,  
(4. Singt) Fried' den Men- schen, weid und breit,

p

13

<h2>Hallelujah</h2> <p>Een eenvoudigere (en voor de sopranen en de tenoren iets minder hoge) zetting van het bekende koor uit de “Messiah” van Händel.</p> <p>Bestelnummer: M4V-554M</p>	Bezetting: TTBB/Piano
	Taal: Engels
	Tijdsduur ca.: 4:00
	Aantal pagina's: K: 6 / V: 10
	Prijs: K: 1,25 / V: 2,75

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

f

Hal- le- lu- jah! Hal- le- lu- jah! Hal- le- lu- jah! Hal- le- lu- jah! Hal-

3

## It came upon the midnight clear

Richard Willis schreef de melodie van dit kerstlied op een gedicht uit 1849 van de Amerikaanse geestelijke Edmund Sears.

Bestelnummer: M4V-555M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 3:00

Aantal pagina's: K: 1 / V: 2

Prijs: K: 0,75 / V: 1,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 6/8 time signature. The melody is marked with a dynamic of *mf*. The lyrics are: 1. It came up- on \_ the mid- night clear, that glo- \_ rious song \_ of 2. Still through the clo- \_ ven skies they come with peace- \_ ful wings \_ un-

## Tu scendi dalle stelle

Geschreven in het begin van de 18<sup>e</sup> eeuw en ook bekend in de Napoletaanse versie van dit lied met de titel "Quanno nascette Nino", is dit misschien wel het meest bekende Italiaanse kerstlied.

Bestelnummer: M4V-556M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Italiaans

Tijdsduur ca.: 2:25

Aantal pagina's: K: 1 / V: 3

Prijs: K: 0,95 / V: 1,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/8 time signature. The melody is marked with a dynamic of *mf*. The lyrics are: 1. Tu soen- di dal- le stel- le, \_ o Re \_ del Cie- \_ lo, e 2. A Te che sei del mon- do, \_ il Cre- \_ a- to- \_ re, man-

## Hark! The Herald Angels Sing

Deze majestueuze klassieker is haast onmisbaar in een concert met Engels kerstrepertoire.

Bestelnummer: M4V-557M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 3:10

Aantal pagina's: K: 1 / V: 2

Prijs: K: 0,75 / V: 1,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

*f* Hark! the he- rald an- gels sing, — Glo- ry to the new- bom King!  
Christ, by high- est heav'n a- dored, — Christ, the e- ver- last- ing Lord,  
Hail the heav'n- bom Prince of Peace! — Hail the Sun of Right- eous- ness!

## A la nanita nana

Een traditioneel Spaans wiegelied dat vermoedelijk zijn oorsprong in Equador heeft. In 2006 opnieuw bekend geworden in een uitvoering door de Cheetah Girls.

Bestelnummer: M4V-560M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Spaans

Tijdsduur ca.: 3:20

Aantal pagina's: K: 2 / V: 5

Prijs: K: 0,95 / V: 2,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

1. 1e Ten. mel. 2. 3. Ten. div.

*mp*

A la na- ni- ta na- na, na- ni- ta e- a, na- ni- ta e- a,

## O Kindeke klein

Een traditioneel Nederlands kerstlied op een van oorsprong Duitse melodie. Met optioneel intro / intermezzo / slot.

Bestelnummer: M4V-561M

Bezetting: TTBB a cappella

Taal: Nederlands

Tijdsduur ca.: 1:40

Aantal pagina's: 1

Prijs: 0,75

Opt. intro / intermezzo

*mp*  
Kin- de- ke klein, Kin- de- ke klein.

Opt. slot

*mp* *div.* *p* = *pp*  
Kin- de- ke klein, Kin- de- ke klein.

## The Birthday of a King

Een majestueus kerstlied, geschreven in 1890 door de Amerikaanse componist, dirigent en zangdocent William Neidlinger. Het couplet kan ook door een solist worden gezongen.

Bestelnummer: M4V-562M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 2:10

Aantal pagina's: K: 1 / V: 3

Prijs: K: 0,95 / V: 1,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

1.2. TTBB

*f*  
place where Je- sus lay; Al- le- lu- ia! O how the an- gels sang, al- le-  
per- fect ho- ly way:

## Mary's boy child

Een vrolijk kerstlied, in de jaren '50 gezongen door Harry Bellafonte. Het lied kwam eind jaren '70 in de hitlijsten in de versie van Boney M.

Bestelnummer: M4V-564M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Engels

Tijdsduur ca.: 4:00

Aantal pagina's: K: 2 / V: 5

Prijs: K: 1,25 / V: 2,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

15

*f* Hark now hear the an-gels sing: "A new King born to-day!" And

## Suo Gân

Een sfeervol wiegenlied uit Wales met de tekst fonetisch geschreven. De tekst is niet aan kerst gebonden, dus het lied past ook in een andere context.

Bestelnummer: M4V-568M

Bezetting: TTBB/Piano

Taal: Welsh

Tijdsduur ca.: 3:20

Aantal pagina's: K: 2 / V: 4

Prijs: K: 0,95 / V: 1,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

9 1. 2 TTBB

*div.*

1. Nie chaif diem ahm-hah-ries guhn-tin Niew na ien-dien ah thie gahn;  
2. Ai ahn-gèl-jon vrè-sien gwè-nie Ar-naht tie an gwè-nien zoown?

*div.*

<h2>White Christmas</h2> <p>Bing Crosby maakte het refrein van dit kerstlied van Irving Berlin wereldberoemd. Het lied bevat echter ook een couplet, dat minder vaak wordt uitgevoerd. In dit arrangement zijn zowel het couplet als het refrein opgenomen.</p> <p>Bestelnummer: M4V-569M</p>	Bezetting:	TTBB/Piano
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	3:20
	Aantal pagina's:	K: 2 / V: 4
	Prijs:	K: 1,40 / V: 2,95

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

21 *a tempo* *mf-f* I'm dream-ing of a White Christ-mas, just like the ones I used to know, \_ 25

## Repertoire voor mannenkoor met solist

<h2>The Holy City</h2> <p>Deze hymne met het bekende refrein "Jerusalem, Jerusalem, lift up your gates and sing" werd geschreven door Stephen Adams in 1892 en wordt vaak met kerst uitgevoerd. Solo in G-sleutel, omvang e'-fis'.</p> <p>Bestelnummer: M4V-613M</p>	Bezetting:	Solo/TTBB/Piano
	Taal:	Engels
	Tijdsduur ca.:	4:45
	Aantal pagina's:	K: 3 / V: 8
	Prijs:	K: 1,15 / V: 2,25

K = Koorpartituur, V = Volledige partituur

Koor 17 *a tempo* *f* rang. Je- ru- sa- lem, Je- ru- sa- lem, Lift up your gates and sing, Ho-